

Les Centres du commerce international offrent des conseils aux exportateurs

Depuis plus d'un an, nos exportateurs peuvent obtenir au pays même des conseils experts sur l'exportation.

Le 29 juin 1988, le ministre du Commerce extérieur, M. John C. Crosbie, et le ministre de l'expansion industrielle régionale, M. Robert de Cotret, annonçaient l'établissement de **Centres du commerce international (C.C.I.)** dans toutes les régions du pays pour fournir le service « unique » que réclamaient les exportateurs canadiens en quête d'une aide fédérale à l'exportation. Le gouvernement fédéral allouait alors 7,2 millions de dollars sur cinq ans pour faciliter l'implantation des C.C.I.

Les C.C.I. occupent les bureaux régionaux d'Industrie, Sciences et Technologie Canada (I.S.T.C.), mais ils sont des entités distinctes et visibles qu'administre un délégué commercial principal. Onze des C.C.I. ont jusqu'à maintenant été établis : St. John's, Halifax, Charlottetown, Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg, Saskatoon, Edmonton, Calgary et Vancouver.

Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC) fournit le soutien fonctionnel et détache 35 délégués commerciaux expérimentés auprès des C.C.I. Tout le personnel devrait être en place à l'été de 1990.

On prévoit actuellement créer trois nouveaux centres (Québec, London et Regina) au cours des deux prochaines années.

Pour renforcer d'avantage le concept du

service « unique », la Société pour l'expansion des exportations (S.E.E.) implante ses bureaux régionaux, et l'Agence canadienne de développement international (ACDI) ses opérations régionales, dans certains C.C.I. Le bureau de la S.E.E. pour le district Manitoba/Saskatchewan est maintenant situé dans les bureaux du C.C.I. de Winnipeg; d'autres réinstallations seront faites au fur et à mesure de l'expiration des baux en vigueur.

Des agents commerciaux de l'ACDI sont en poste dans les C.C.I. de Vancouver, Moncton et Montréal, et un autre agent sera affecté cet été au C.C.I. de Winnipeg.

Les C.C.I. offrent aux entreprises canadiennes toute une gamme de services commerciaux comprenant :

- **Conseils à l'exportation** : les C.C.I. offrent des conseils professionnels pour aider les entreprises à préparer leurs plans de commercialisation à l'étranger.

- **Administration des programmes de soutien des exportations** : les C.C.I. sont responsables de l'exécution du programme de développement des marchés d'exportation (P.D.M.E.), du programme Nouveaux exportateurs aux États frontaliers (NEEF), du programme Nouveaux exportateurs vers les États américains du Sud (NEXUS), du programme Nouveaux exportateurs sur les marchés étrangers (NEXOS) et du programme d'apports technologiques (PAT).

- **Préparation et sensibilisation à l'exportation** : les C.C.I. organisent et paraient un certain nombre de colloques et d'ateliers sur les aspects fondamentaux

du processus d'exportation, sur les programmes commerciaux fédéraux et sur les débouchés à l'étranger.

- **Réseau automatisé d'information commerciale** : ce système conçu pour relier les C.C.I. à l'Administration centrale d'AECEC donnera aux C.C.I. des informations clés et à jour

sur les débouchés commerciaux, les activités de promotion commerciales (au pays et à l'étranger), et les plans de promotion des exportations. Toutes ces données seront électroniquement remises à jour. Les firmes inscrites à la banque de données WIN Exports tiennent nos délégués informés de leurs capacités et de leurs intérêts, accroissant ainsi leurs chances de conclure des transactions.

- **Centres d'information des gens d'affaires** : les C.C.I. ont une vaste sélection de publications : profils de commercialisation par pays, guides pratiques, statistiques commerciales, liste de foires commerciales internationales, etc.

- **Autres services** : diffuser de l'information sur les débouchés et les conditions d'accès aux marchés; recruter des participants pour les foires et missions à l'étranger; et fournir un accès aux services de la C.C.C. et de la S.E.E.

Des conseils sur place

Le Centre du commerce international (C.C.I.) constitue l'une des premières étapes à parcourir par le nouvel exportateur qui établit sa stratégie de mise en marché.

Une des questions que se pose l'exportateur est : où sont situés les marchés pour mes produits ou services ?

Pour répondre à cette question, certains exportateurs en puissance demandaient à leur secrétaire d'utiliser son ordinateur ou sa machine de traitement de texte pour expédier une lettre standard à tous les délégués commerciaux du Canada à l'étranger. Pour ces derniers, ce genre de lettre est le signe manifeste de l'absence de stratégie de marketing. L'exportateur va « à la pêche ».

Le délégué commercial à l'étranger est un conseiller dont le maintien en poste coûte cher, il convient donc de l'utiliser à bon escient pour fournir des renseignements pas disponibles au Canada.

Les Centres du commerce international, localisés dans les provinces où oeuvrent des délégués commerciaux expérimentés, peuvent fournir les meilleurs conseils pour orienter l'exportateur éventuel vers des marchés prometteurs. Les C.C.I. ont un accès direct aux experts sectoriels et géographiques du gouvernement; ils connaissent le potentiel des marchés du monde par le truchement des délégués commerciaux à l'étranger.

Plutôt qu'aller « à la pêche » aux marchés internationaux, le candidat à l'exportation peut aller à leur conquête en établissant sa stratégie de marketing avec l'aide des C.C.I. et en contactant, sur recommandation de ces centres, les délégués commerciaux localisés dans les pays les plus prometteurs pour des produits ou services précis.

Adresses des centres du commerce international

- **VANCOUVER**
900-650 ouest, rue Georgia
B.P. 11610
Vancouver (Colombie-Britannique)

(La suite page 4.)

Banque mondiale (suite)

sul, ambassade du Canada, Caracas, Venezuela. Tél.: (011-58-2) 951-6166; télécopieur : (011-58-2) 951-4950.

Yougoslavie—Projet dans le secteur financier pour appuyer les mesures de politique et la restructuration du secteur financier. Prêt : 250 millions de dollars. (À déterminer). Communiquer avec M. Charles Larabie, 1^{er} secrétaire, ambassade du Canada, Belgrade, Yougoslavie. Tél. : (011-38-11) 644-666; télex : (code de destination 62) 11137 (11137 DOMCA YU).

Zaïre—Programme de recherches agricoles pour restructurer et développer l'Institut national pour l'étude et la recherche agricole. Prêt : 20 millions de dollars. (Institut national pour l'étude). Communiquer avec M. Robert Rousseau, 2^e secrétaire et vice-consul, ambassade du Canada, Kinshasa, Zaïre. Tél. : (011) 22-706/24-346/27-839; télex : (code de destination 982) 21303 (21303 DOMCAN ZR).

Pour plus de détails sur les adresses des missions, communiquer, sans frais, avec Info-Export, au : 1-800-267-8376 (région d'Ottawa : 993-6435).